

ARRETE INTERMINISTERIEL N° 01/MINICOM/MINECOFIN/97 DU 30 MAI 1997 MODIFIANT L'ARRETE INTERMINISTERIEL N° 01/MICOMART/MINIFIN/96 DU 29/07/1996 FIXANT LES PRIX DE VENTE D'EAU, D'ELECTRICITE ET LES SERVICES CONNEXES OFFERTS PAR L'ELECTROGAZ ET DETERMINANT LES MODALITES DE RECOUVREMENT ET D'AFFECTATION DES RECETTES.

Le Ministre du Commerce, de l'Industrie et des Coopératives,

Le Ministre des Finances et de la Planification Economique ;

Vu le décret-loi n° 18/76 du 20 avril 1976 portant création de l'Etablissement Public de Production, de Transport et de Distribution d'Electricité, d'Eau et de Gaz, spécialement en son article 4, alinéa 3 ;

Vu le décret-loi n° 39/75 du 7 novembre 1975 sur les Etablissements Public, spécialement en ses articles 43, 44 et 45 ;

Vu la loi n° 35/91 du 5 août 1991 portant organisation du commerce intérieur, spécialement en ses articles 11 et 12 ;

Revu l'arrêté interministériel n° 01/MICOMART/MINIFIN/96 du 29/7/1996 fixant les prix de vente d'eau, d'électricité et les services connexes offerts par l'ELECTROGAZ et déterminant les modalités de recouvrement et d'affectation des recettes ;

Considérant la décision du Conseil des Ministres en séance du 14 mars 1997 ;

ARRETENT

CHAPITRE PREMIER

Tarif de vente d'eau

Article premier

L'article premier de l'arrêté interministériel n° 01/MICOMART/MINIFIN/96 du 29/07/1996 est modifié comme suit :

Le tarif de vente d'eau par ELECTROGAZ est fixé de la façon suivante :

- Les clients qui consomment de 0 à 25 m³ /mois payent 200 FRW le m³ ;

ITEKA RYA BA MINISITIRI N°

01/MINICOM/MINECOFIN/97 RYO KU WA 30 GICURASI 1997 RIHINDURA ITEKA RYA BA MINISITIRI N° 01/MICOMART/MINIFIN/96 RYO KU WA 29/07/1996 RISHYIRAHU IBICIRO BY'IGURISHA RY'AMAZI, AMASHANYARAZI N'INDI MIRIMO BIJYANA BITANGWA NA ELECTROGAZ N'UBURYO BWO KWISHYUZA NO GUKORESHA AMAFARANGA YISHYUWE.

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda n'Amashyirahamwe,

Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi ;

Bashingiye ku itegeko-teka n° 18/76 ryo ku wa 20 Mata 1976 rishyiraho ikigo kigengwa na Leta gishinzwe gutunganya, kuyobora no gukwirakwiza amashanyarazi, amazi n'umwuka cyane cyane mu ngingo yaryo ya 4, igika cya 3 ;

Bashingiye ku itegeko-teka n° 39/75 ayo ku wa 7 Ugushyingo 1975 ryerekeye ibigo bigengwa na Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo ya 43,44, n'ya 45 ;

Bashingiye ku itegeko n° 35/91 ryo ku wa 5 Kanama 1991 ritunganya ubucuruzi bwo mu gihugu, cyane cyane mu ngingo zaryo ya 11 n'ya 12 ;

Basubiye mu iteka rya ba Minisitiri n° 01/MICOMART/MINIFIN/96 ryo ku wa 29/07/1996 rishyiraho ibiciro by'igurisha ry'amazi, amashanyarazi n'indi mirimo bijyana bitangwa na ELECTROGAZ n'uburyo bwo kwishyuza no gukoresha amafaranga yishyuwe ;

Hakurikijwe icyemezo cy'inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 14 Werurwe 1997 ;

BATEGETSE

UMUTWE WA MBERE

Ibiciro by'igurishwa ry'amazi

Ingingo ya mbere

Ingingo ya mbere y'iteka rya ba Minisitiri n° 01/MICOMART/MINIFIN/96 ryo ku wa 29/07/1996 ihinduwe itya :

Igiciro cya ELECTROGAZ mu igurisha ry'amazi gishyizweho mu buryo bukurikira :

- Abafatabuguzi bakoresha amazi ari hagati ya 0 na m³ 25 ku kwezi bishyura amafaranga 200 kuri buri m³

- Les clients qui consomment de 26 à 60 m³/mois payent 300 FRW le m³ ;

- Les clients qui consomment de 61 à 100 m³/mois payent 350 FRW le m³ ;

- Les clients qui consomment plus de 100 m³/mois payent 375 FRW le m³.

- Le tarif de vente d'eau par ELECTROGAZ sera de 200 FRW/m³ à la Borne Fontaine

- Le prix à payer par les consommateurs à la Borne Fontaine ne peut pas dépasser 8 FRW par jerycan d'une capacité de 20 litres.

CHAPITRE II :

Tarif de vente d'énergie électrique

Article 2

L'article 5 est modifié comme suit :

Le tarif de vente d'énergie électrique est fixé de la façon suivante :

Le prix de vente de l'énergie électrique livrée en Basse Tension ou en Moyenne Tension est de 42 FRW le KWH.

CHAPITRE III :

Dispositions finales

Article 3

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées

Article 4

Le présent arrêté entre en vigueur à partir du 1^{er} avril 1997.

Kigali, le 30 mai 1997.

- Abafatabuguzi bakoresha amazi ari hagati ya m³ 26 na m³ 60 ku kwezi bishyura amafaranga 300 kuri buri m³ ;

- Abafatabuguzi bakoresha amazi ari hagati ya m³ 61 na m³ 100 ku kwezi bishyura amafaranga 350 kuri buri m³ ;

- Abafatabuguzi bakoresha amazi arenze m³ 100 ku kwezi bishyura amafaranga 375 kuri buri m³ ;

- Igiciro cya ELECTROGAZ mu igurisha ry'amazi ku ivomero rusange ni amafaranga 200 kuri buri m³

- Ikiguzi cy'amazi ku ivomero rusange ntikirenga amafaranga 8 ku ijerekani itwara litiro 20.

UMUTWE WA II

Igiciro cy'igurishwa ry'ingufu z'amashanyarazi.

Ingingo ya 2

Ingingo ya 5 ihinduwe itya :

Igiciro cy'ingufu z'amashanyarazi gishyizweho mu buryo bukurikira :

Igiciro cy'ingufu z'amashanyarazi zifite umurego woroheje cyangwa uciriritse ni amafaranga 42 kuri KWH.

UMUTWE WA III :

Amabwiriza asoza

Ingingo ya 3

Amabwiriza yose yariho anyuranyije n'iri teka avanyweho.

Ingingo ya 4

Iri teka rizatangira gukurikizwa guhera ku wa 1 Mata 1997.

Kigali, ku wa 30 Gicurasi 1997

Bonaventure NIYIBIZI
Ministre du Commerce de l'Industrie et des Coopératives
(sé)
Jean Berchmans BIRARA
Ministre des Finances et de la Planification Economique
(sé)